

12

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e
Ky - rie e - lei - son, Ky - ri - e e -
Ky - rie e - lei - son, Ky - ri - e
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e
Ky - rie e - lei - son, Ky - ri - e
Ky - rie e - lei - son, Ky - ri - e

18

e - lei - son, Ky - ri - e e lei - son.
e-lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

23 **Quatuor vocum.**

Chris- te e - lei - son,

Chris - te e - lei - son, Chris - te e - lei -

Chris - te e - lei - son, Chris- te e -

Chris - te e - lei -

28

Chris - te e - lei - son, Chris - te e - lei -

son, Chris-te e - lei-son, Chris- te e - lei - son, Chris - te e - lei -

lei - son, Chris- te e - lei - son, Chris-te e - lei-son, Chris - te e - lei -

son, Chris - te e - lei - son,

43

lei - son, Chris - te e - lei - son.

te e - lei - son, Chris - te e - lei - son.

lei - son.

lei - son, Chris - te e - lei - son.

47

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

52

son, Ky - ri - e e - lei - son,
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,
e e - lei - son,
Ky - ri - e e - lei - son,

Ky - ri - e e -
Ky - ri - e e - lei
Ky - ri - e e -
Ky - ri - e e -

57

Ky - rie e -
Ky - rie e -
Ky - rie e -
Ky - rie e -

lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,
son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,
lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,
lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

63

lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - leison, Ky

lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - rie e - leison, Ky

lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky

69

- ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

- ri - e e - lei - son, Ky - ri - e, Ky - ri -

- ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -

- ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

MISSA OCTAVA (1599)

GLORIA

Transcription & édition :
Henri Adam de Villiers - 2009 -

Hans Leo Hassler (1564 † 1612)
Archimusicien de la cité de Nuremberg
Organiste et maître de chapelle de l'électeur de Saxe

Et sur terre paix aux hommes de sa bienveillance.

Cantus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ

Altus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ vo -

Tenor
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ

Bassus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ vo -

Cantus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ vo -

Altus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ

Tenor
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ vo -

Bassus
Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - næ

Nous te louons. Nous te bénissons.

6
vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus te.

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus te.

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus te.

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus te.

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te, lau - dá - mus te. Be -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te, lau - dá - mus te. Be -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te, lau - dá - mus te. Be -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te, lau - dá - mus te. Be -

Nous t'adorons. Nous te glorifions.

12

A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus
 A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus
 A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus
 A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus

ne - dí - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá -
 ne - dí - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi -
 ne - dí - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá -
 ne - dí - ci - mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá -

Nous te rendons grâces

17

te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop
 te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop
 te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop
 te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop

mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop
 cá - mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi
 mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop
 mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi prop

pour ta grande gloire.

22

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

prop - ter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

- ter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

27

Seigneur Dieu, Roi céleste, Dieu le Père tout-puissant. *Seigneur Fils unique, Jésus-Christ.*

cœ-lés - tis, De - us Pa - ter om - ní - po - tens.

cœ-lés - tis, De - us Pa - ter om - ní - po - tens.

cœ-lés - tis, De - us Pa - ter om - ní - po - tens.

cœ-lés - tis, De - us Pa - ter om - ní - po - tens.

Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te Je

Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te Je

Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te Je -

Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Père.

33

Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 - su Chris - te.
 - su Chris - te.
 su Chris - te.
 Je - su Chris - te.

38

i, Fí - li - us Pa - tris, Fí - li - us Pa - tris. Qui
 i, Fí - li - us Pa - tris, Fí - li - us Pa - tris. Qui
 i, Fí - li - us Pa - tris, Fí - li - us Pa - tris. Qui
 i, Fí - li - us Pa - tris, Fí - li - us Pa - tris. Qui
 Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,

44 *Qui ôtes les péchés du monde, aie pitié de nous.*

tol - lis pec-cá - ta mun - di, mi-se- ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis,

mi-se-ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis, mi-se-ré-re no - bis.

49 *Qui ôtes les péchés du monde, reçois notre prière.*

bis. Qui se - des, qui

Qui tol - lis pec- cá-ta mun - di, sú- ci - pe de - pre - ca - ti - ó-nemnos-tram. Qui se - des,

Qui tol - lis pec- cá-ta mundi, sú- ci - pe de - pre - ca - ti - ó-nemnos-tram. Qui se - des,

Qui tol - lis pec- cá-ta mun - di, sú- ci - pe de - pre - ca - ti - ó-nemnos-tram. Qui se - des,

Qui tol - lis pec- cá-ta mun - di, sú- ci - pe de - pre - ca - ti - ó-nemnos-tram. Qui se - des,

Qui siège à la dextre du Père, aie pitié de nous.

55

se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am tu
 se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am
 se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am
 se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am
 Mi - se - ré - re no - bis.
 Mi - se - ré - re no - bis.
 Mi - se - ré - re no - bis.
 Mi - se - ré - re no - bis.

Car toi seul est Saint. Toi seul est Seigneur. Toi seul est le Très-Haut, Jésus-Christ.

60

so - lus sanc - tus. Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus Al - tís - si -
 tu so - lus sanc - tus. Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus Al - tís - si -
 tu so - lus sanc - tus. Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus Al - tís - si -
 Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus Al - tís - si -
 Tu so - lus Dó - mi - nus.
 Tu so - lus Dó - mi - nus.
 Tu so - lus Dó - mi - nus.
 Tu so - lus Dó - mi - nus.
 Tu so - lus Dó - mi - nus.

66

mus, Je - su Chris - te. Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 mus, Je - su Chris - te. Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 mus, Je - su Chris - te. Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 mus, Je - su Chris - te. Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 Cum Sanc - to Spí - ri - tu,
 Cum Sanc - to Spí - ri - tu,

72

Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

tu, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i Pa - tris.
 tu, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i Pa - tris.
 tu, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i Pa - tris.
 tu, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i Pa - tris.
 cum Sanc - to Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i, Pa - tris.
 cum Sanc - to Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i Pa - tris.
 cum Sanc - to Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i, Pa - tris.
 cum Sanc - to Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i Pa - tris, De - i Pa - tris.

79

tr. A - men, in gló - ri - a De - i

tr. A - men, in gló - ri - a De - i, in gló - ri -

A - men, in gló - ri - a De - i

A - men, in gló - ri - a De - i Pa - tris,

A - men, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De -

tr. A - men, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De -

tr. A - men, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i

tr. A - men, in gló - ri - a De - i, in gló - ri - a De - i

85

Pa - tris. A - men, A - men.

a De - i Pa - tris. A - men, A - men, A - men.

Pa - tris. A - men, A - men, A - men.

De - i Pa - tris. A - men, A - men, A - men.

i Pa - tris. A - men, A - men.

i Pa - tris. A - men, A - men, A - men.

Pa - tris. A - men, A - men.

Pa - tris. A - men, A - men, A - men.

créateur du ciel et de la terre, de toutes choses visibles & invisibles.

11

li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 cœ - li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 cœ - li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in - vi - si -
 cœ - li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um, et in -
 cœ - li & ter - ræ, vi - si - bí - li - um óm - ni - um et in -

Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu.

16

si - bí - li - um.
 si - bí - li - um.
 bí - li - um.
 bí - li - um.
 bí - li - um. Et in u-num Dó - mi-num Je - sumChris - tum, Fí - li-um De - i u - ni - gé - ni -
 bí - li - um. Et in u-num Dó - mi-num Je - sumChris - tum, Fí - li-um De - i u - ni - gé - ni -
 bí - li - um. Et in u-num Dó - mi-num Je - sumChris - tum, Fí - li-um De - i u - ni - gé - ni -
 vi - si - bí - li - um. Et in u-num Dó - mi-num Je - sumChris - tum Fí - li-um De - i u - ni - gé - ni -

22

*Né du Père avant tous les siècles.**Dieu né de Dieu,*

Et ex Pa-tre na - tum an - te óm-ni-a sæ - cu - la. De - um de De - o,

tum. De - um de De - o, lu -

tum. De - um de De - o, lu -

tum. De - um de De - o, lu -

tum. De - um de De - o, lu -

27

*lumière née de la lumière,**vrai Dieu né du vrai Dieu.**Engendré, non créé,*

lu-men de lú - mi-ne, De-um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni -

men de lú - mi-ne, De-um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni - tum non fac - tum,

men de lú - mi-ne, De-um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni - tum non fac - tum,

men de lú - mi-ne, De-um ve - rum de De-o ve - ro. Ge-ni - tum non fac - tum,

men de lú - mi-ne, De-um ve - rum de De-o ve - ro. Ge-ni - tum non fac - tum,

32

consubstantiel au Père,

tum non fac- tum, con - subs-tan- ti - á -lem Pa - tri: per quem

tum non fac- tum, con - subs-tan- ti - á -lem Pa - tri: per quem óm - ni - a

tum non fac- tum, con - subs-tan- ti - á -lem Pa - tri: per quem óm -

tum non fac- tum, con - subs-tan- ti - á -lem Pa - tri: per quem

con - subs - tan - ti - á - lem Pa - tri: per quem óm - ni - a

con - subs - tan - ti - á - lem Pa - tri: per quem óm - ni - a

con - subs - tan - ti - á - lem Pa - tri: per quem óm - ni - a

con - subs - tan - ti - á - lem Pa - tri: per quem óm - ni - a

36

Par qui tout a été fait.

Qui pour nous, hommes, et pour notre salut,

óm - ni - a fac - ta sunt. Et propter nos - tram sa - lú - tem des -

fac - ta sunt. Et propter nos - tram sa - lú - tem des - cén - dit, des -

ni - a fac - ta sunt. Et propter nos - tram sa - lú - tem des -

óm - ni - a fac - ta sunt. Et propter nos - tram sa - lú - tem des - cén -

fac - ta sunt. Qui prop - ter nos hó - mi - nes, des - cén - dit,

fac - ta sunt. Qui prop - ter nos hó - mi - nes, des - cén - dit,

fac - ta sunt. Qui prop - ter nos hó - mi - nes, des - cén - dit, des - cén

fac - ta sunt. Qui prop - ter nos hó - mi - nes, des - cén - dit,

est descendu du ciel.

41

cén - dit, des - cén - dit de cœ - lis. Et in - car -
 cén - dit, des - cén - dit de cœ - lis. Et in - car -
 cén - dit, des - cén - dit de cœ - lis, de cœ - lis. Et in - car -
 dit, des - cén - dit de cœ - lis. Et in - car -
 des - cén - dit, des - cén - dit de cœ - lis. Et in - car -
 descén - dit de cœ - lis, de cœ - lis. Et in - car -
 - dit de cœ - lis, de cœ - lis, de cœ - lis. Et in - car -
 des - cén - dit de cœ - lis, de cœ - lis. Et in - car -

Et a pris chair par l'Esprit-Saint de la Vierge Marie,

46

ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -
 ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -
 ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -
 ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -
 ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -
 ná - tus est de Spí - ri - tu Sanc - to ex Ma - ri -

51

et s'est fait homme.

a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus est, fac - tus est.
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus
 a Vir - gi - ne: Et ho - mo fac - tus

56

Puis crucifié pour nous, il souffrit sous Ponce Pilate,

est. Cru - ci - fi - xus é - ti - am pro no - bis: sub Pón-ti - o Pi - lá -
 est. Cru - ci - fi - xus é - ti - am pro no - bis: sub Pón-ti - o Pi - lá -
 est. Cru - ci - fi - xus é - ti - am pro no - bis:
 est. Cru - ci - fi - xus é - ti - am pro no - bis:
 est.
 est.
 est.

62 *et fut enseveli.*

to pas-sus, pas - sus, et se-púl-tus est. Et re-sur-ré -

to pas-sus, pas - sus, et se-púl - tus est. Et re-sur-ré -

sub Pón-ti - o Pi - lá - to pas - sus, pas-sus, et se - púl-tus est. Et

sub Pon-ti - o Pi - lá - to pas - sus, pas-sus, et se - púl - tus est. Et

67 *Il ressuscita le troisième jour, selon les Ecritures.*

xit tér - ti - a di - e, se - cún-dum Scrip-tú - ras. Et

xit tér - ti - a di - e, se - cún-dum Scrip-tú - ras. Et ascén-

re-sur-ré - xit tér - ti - a di - e, se - cún-dum Sciptú - ras.

re-sur-ré - xit tér - ti - a di - e, se - cún-dumScrip-tú - ras.

Et il monta au ciel, il siège à la dextre du Père.

71

as-cén-dit in cœ - lum: se - det ad dēx-te - ram, se - det ad dēx-te - ram Pa - tris.

dit in cœ - lum, in cœ - lum: se - det ad dēx-te-ram Pa - tris.

Et as-cén-dit in cœ - lum: se-det ad dēx-te-ram, se - det ad dēx-te-ram Pa - tris.

Et as-cén-dit in cœ - lum: se - det ad dēx-te-ram, se - det ad dēx-te-ram Pa - tris.

76

Et il viendra de nouveau avec gloire

Et í - te - rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju - di - cá -

Et í - te - rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju - di - cá -

Et í - te - rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju - di - cá -

Et í - te - rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju - di - cá -

Et í - te - rum ven - tú - rus est, ven-tú - rus est

Et í - te - rum ven - tú - rus est, ven-tú - rus est

Et í - te - rum ven - tú - rus est, ven-tú - rus est

Et í - te - rum ven - tú - rus est, ven-tú - rus est

pour juger les vivants et les morts, son règne n'aura point de fin.

81

re vi-vos, et mór - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit

re vi-vos, et mór - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit

re vi-vos, et mór - tu- os: cu - jus re - gni non e - rit

re vi-vos et mor - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit

cumgló-ri-a ju-di- cá - re vi- vos, et mór - tu- os: cu - jus re - gni non e - rit

cumgló-ri-a ju-di- cá - re vi - vos, et mór - tu- os: cu - jus re - gni non e - rit

cumgló-ri-a ju-di- cá - re vi - vos, et mór - tu- os: cu - jus re - gni non e - rit

cumgló-ri-a ju-di- cá - re vi- vos, et mór - tu- os: cu - jus re - gni non e - rit

Et en l'Esprit-Saint, Seigneur, et qui donne la vie,

86

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi - num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

rit fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

fi - nis. Et in Spí-ri-tum Sanc - tum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi-cán-tem: Qui ex

Je crois à l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.

105

Et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam, et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam
 tas. Et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam, et
 tas. Et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam, et
 tas. Et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam, et
 tas. Et u-nam sanc-tam ca-thó-li-cam, et

109

et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am. Con -
 u-namsancetamca-thó-li-cam et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am.
 u-namsancetamca-thó-li-cam et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am.
 u-namsancetamca-thó-li-cam et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am.
 u-namsancetamca-thó-li-cam et a-pos-tó-li-cam Ec-clé-si-am.

Je confesse un seul baptême en rémission des péchés.

113

fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

Con - fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

Con - fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

Con - fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

Con - fi - te - or u - num bap - tís - ma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó -

Et j'attends la résurrection des morts.

118

rum. Et ex - spéc - to re - sur - réc - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - réc - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

rum. Et ex - spéc - to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven -

Et la vie du siècle à venir. Amen.

123

Et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li, et

Et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li, et

Et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li, et

Et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li, et

tú - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu -

tú - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu -

tú - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu -

tú - ri sæ - cu - li. et vi - tam ven - tú - ri sæ - cu -

131

vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li. A - men, A -

vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li. A - men, A -

vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li. A - men, A -

vi - tam ven - tú - ri sæ - cu - li. A - men, A -

li. A - men, A -

li. A - men, A - men, A -

li. A - men, A -

li. A - men, A -

men, A - men.

MISSA OCTAVA (1599)

SANCTVS

Transcription & édition :
Henri Adam de Villiers - 2009 -

Hans Leo Hassler (1564 † 1612)
Archimusicien de la cité de Nuremberg
Organiste et maître de chapelle de l'électeur de Saxe

Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu des Armées.

Cantus
Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus Dó

Altus
Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus Dó

Tenor
Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus Dó

Bassus
Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus Dó

6
- mi-nus De - us Sa - ba - oth.

- mi-nus De - us Sa - ba - oth.

- mi-nus De - us Sa - ba - oth.

- mi-nus De - us Sa - ba - oth.

Sanc tus, Sanc - tus Dó - mi-nus

Sanc tus Dó - mi-nus

Sanc - tus, Sanc - tus Dó - mi-nus

Sanc - tus, Sanc - tus Dó - mi-nus

Le ciel & la terre sont remplis de ta gloire.

11

Ple - ni sunt cœ - li, et
 Ple - ni sunt cœ - li, et ter -
 Ple - ni sunt cœ - li, et
 Ple - ni sunt cœ - li, et ter -

De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt cœ - li, et
 De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt cœ - li, et
 De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt cœ - li, et
 De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt cœ - li,

16

ter - ra gló - ri - a tu - a. Ho - san - na in
 ra gló - ri - a tu - a. Ho - san - na in
 ter - ra gló - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex -
 ra gló - ri - a tu - a. Ho - san - na in

ter - ra gló - ri - a tu - a.
 ter - ra gló - ri - a tu - a.
 ter - ra gló - ri - a tu - a.
 et ter - ra gló - ri - a tu - a.

Hosanna au plus haut des cieux.

22

ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis,

Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis,

Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis,

Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis, Ho - san - na in ex - cé - l - sis,

Béni soit celui qui vient

30

sis. Be - ne - díc - tus qui ve - sis. Be - ne - díc - tus qui ve - sis. Be - ne - díc - tus qui ve - sis. Be - ne - díc - tus qui ve -

sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit

sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit sis. Be - ne - díc - tus qui ve - nit

MISSA OCTAVA (1599) AGNVS DEI

Transcription & édition :
Henri Adam de Villiers - 2009 -

Hans Leo Hassler (1564 † 1612)
Archimusicien de la cité de Nuremberg
Organiste et maître de chapelle de l'électeur de Saxe

Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde,

Cantus
Altus
Tenor
Bassus

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá -

Cantus
Altus
Tenor
Bassus

6
Cantus
Altus
Tenor
Bassus

ta mun - di:
tol - lis pec - cá - ta mun - di:
pec - cá - ta mun - di:
lis pec - cá - ta mun - di:

Cantus
Altus
Tenor
Bassus

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá -
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá -
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta
A - gnus De - i, qui tol - lis pec -

aie pitié de nous.

12

mi - se - ré - re no - bis.
 mi - se - ré - re no - bis.
 mi - se - ré - re no - bis.
 mi - se - ré - re no - bis.
 - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi
 ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi
 mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi
 cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi

18

A - gnus De - i, qui tol -
 A - gnus De - i, qui tol - lis pec -
 A - gnus De - i, qui tol - lis
 A - gnus De - i, qui tol -
 - se - ré - re no - bis. A - gnus De - i, qui tol - lis
 - se - ré - re no - bis. A - gnus De - i, qui tol -
 - se - ré - re no - bis. A - gnus De - i, qui tol - lis
 - se - ré - re no - bis. A - gnus De - i, qui tol -

24

lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 lis pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -
 lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De -

29

i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na
 i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do-na

donne-nous la paix.

34

no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na
 do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na

38

no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis
 no-bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis

